

یک سیستم «علمی» عرق ریختن

و. ای. نین

سرمایه‌داری آمریکا از سرمایه‌داری همه‌ی کشورهای دیگر پیشرفته‌تر می‌باشد. عظیم‌ترین توسعه‌ی تکنولوژی و پیشرفت آن با بیشترین شتاب، فاکت‌هایی می‌باشد که اروپای کهن را به الگوبرداری از یانکی‌ها وادار می‌سازد. ولی آنچه که بورژوازی اروپا در این تقلید به عاریت می‌خواهد، نه نهادهای دموکراتیک آن کشور یا آزادی سیاسی و نه حتی نظام سیاسی جمهوریخواه است، بلکه آنچه که بورژوازی اروپا شیفته آن است، جدیدترین روش‌های استثمار کارگران در آمریکا می‌باشد.

موضوعی که امروز بطور وسیع در اروپا و تاحدی هم در روسیه، مورد بحث است، «سیستم» مهندس آمریکایی، «فردریک تیلور»* می‌باشد. چندی پیش آقای «سیمونیوف» مطلبی در این مورد در سالن «انستیتو مهندسی ی راه آهن» در سن پترزبورگ ارائه داد. «تیلور» سیستم خود را تحت عنوان «علمی» تشریح کرده و کتابش در اروپا با اشتیاق ترجمه و تبلیغ می‌شود.

این «سیستم علمی» چه می‌باشد؟ هدفش این است که در یک روز کار به طول ساعات کار روزانه سابق از کارگر سه برابر بیشتر کار کشیده شود. اینگونه که توانمندترین و ماهرترین کارگر به کار گرفته شود و با استفاده از یک ساعت مخصوص مقدار زمانی که برای هر عمل و هر حرکت صرف می‌شود - به ثانیه و صدم ثانیه - ثبت گردد. سپس با بررسی نتایج، روش‌هایی که کمترین وقت را گرفته و بالاترین راندمان داشته، بکار بسته شود و آنگاه کار بهترین کارگر روی حلقه فیلم سینمایی فیلمبرداری گردد، و غیره.

نتیجه این می‌شود که در همان نه یا ده ساعات کار همانند سابق، آنها از کارگر سه برابر بیشتر کار می‌کنند، بی‌رحمانه دمار او را در می‌آورند و سه برابر سریعتر هر قطره از انرژی روحی و فیزیکی برده‌ی مزدی را می‌مکند و اگر کارگر در جوانی از پای در آید، اهمیتی ندارد، زیرا که در پشت در کارخانه تعداد بسیار زیادی کارگر مثل او منتظر کار می‌باشند!

در جامعه‌ی سرمایه‌داری، پیشرفت علم و تکنولوژی به معنی پیشرفت در هنر عرق ریختن می‌باشد.

در ذیل یک مثال از کتاب تیلور آورده می‌شود:

عملیات بارگیری چدن در گاری های دستی، برای حمل آن به محل بعدی جهت ادامه پروسه کار قابل ملاحظه است. نویسنده در پایین سیستم کهن را با سیستم جدید و با روش «علمی»، مقایسه می‌کند:

جدید	قدیمی	
۱۴۰	۵۰۰	تعداد کارگرانی که درگیر بارگیری می‌باشند
۵۹	۱۶	به طور متوسط هر کارگر چند تن می‌تواند بارگیری کند (یک تن مساوی با ۶۱ «پود» روسی می‌باشد)
۳/۷۵	۲/۳۰	حقوق متوسط یک کارگر (به روبل)
۶/۴	۱۴/۴	مخارجی که مالک کارخانه بابت هر تن بار متحمل می‌شود (به کوپک)

سرمایه‌دار مخارج خود را به حد نصف یا کمتر کاهش می‌دهد و سرمست از این موفقیت، نمی‌داند از «تیلورها» چگونه قدردانی کند!

حقوق کارگران در ابتدا بالا می‌رود، ولی در کنار آن صدها کارگر اخراج می‌شوند. آنان که باقی می‌مانند، می‌بایست که با سرعت چهار برابر بیشتر کار کمر شکن را

انجام دهند. وقتی که شیره این کارگران تا آخرین قطره کشیده شد، آنان را با لگد بیرون می‌اندازند.

این عرقی است که دقیقاً بر اساس قاعده های علمی ریخته می‌شود.

پراودا، شماره ۶۰، ۱۳ مارس ۱۹۱۳. امضاء: W

منبع: «و. ای. لنین»، کلیات آثار به زبان انگلیسی، جلد ۱۸، ص.ص. ۵-۵۹۴.

Frederick Taylor *

مترجم: مراد شیرین

بازنویس: روبرت هاکوپیان

آدرس انترنتی کتابخانه: <http://www.javaan.net/nashr.htm>

آدرس پستی: **BM Kargar, London WC1N ۳XX, UK**

ایمل: yasharazarri@yahoo.com

مسئول نشر کارگری سوسیالیستی: یاشار آذری

تاریخ بازنویسی: ۱۳۸۲